

02 apr

Update over de nieuwe B1 studiemethode Duits voor LVD

Beste collega Duits bij de opleiding Luchtvaartdienstverlening

Laat ik beginnen met de opmerking, dat ik hoop, dat het goed met je gaat. Door het coronavirus heb ik de laatste weken steeds weer mijn nieuwsbrief over de B1-methode uitgesteld in de hoop en verwachting, dat het corona-probleem snel voorbij zou zijn. De werkelijkheid blijkt helaas heel anders! Mails van enkele collega's met vragen hebben mij vervolgens doen besluiten alsnog tot actie over te gaan. Nadat ik hen verteld heb, dat ik 'gewoon' ben blijven doorwerken aan de B1-methode geven zij aan, dat leven en werk toch gewoon doorgaan en dat zij erg geïnteresseerd zijn in de stand van zaken m.b.t. de B1-methode.

Deutsch & Beruf – Luchtvaartdienstverlening B1

In de laatste nieuwsbrief heb ik al kort iets verteld over de B1-methode. Namelijk dat ik twee jaar geleden in het voortraject en ook vorig jaar bij het schrijven van de A2-methode heel wat materiaal voor de B1-methode heb verzameld. Sinds enkele maanden ben ik nu bezig om dit materiaal te bewerken in oefeningen van de diverse hoofdstukken.

Wat betreft de indeling van de hoofdstukken.

De hoofdstuk-indeling in het A2-boek is diverse collega's erg goed bevallen en daarom is deze in het B1-boek hetzelfde gebleven, dus die Anreise

(H1), Information erteilen (H2), der Check-in (H3), die Boardingzeit (H4), die Ankunft (H5), die Flugsicherheit (H6) en der Bordservice (H7). In de A2-methode staan heel veel leesteksten, oefeningen met idioom (woordenlijsten, Lückentexte) Duitse zinnestelsels die bij elkaar horen en helemaal uitgeschreven dialogen, waarbij de tekst van de Duitse passagier al is vertaald. De bedoeling daarvan is, dat de student in eerste aanloop vooral 'Grundkenntnisse' opdoet met betrekking tot het vakjargon en standaardzinnestelsels leert.



In de B1-methode staan er nauwelijks nog leesteksten, de woordenlijsten (D-N en N-D) zijn 'vorgegeven' en er zijn nog slechts enkele schrijfvaardigheidsoefeningen (i.v.m. solliciteren). De focus ligt nu dus duidelijk op de drie vaardigheden waarin de student wordt geëxamineerd, namelijk luisteren, spreken en gesprekken voeren.

1.08 Die Ausbildung Servicekaufmann/-frau im Luftverkehr

Lesen Sie zuerst diesen Text bevor Sie mit der nächsten Aufgabe anfangen.



**Servicekaufmann/-kauf-
frau im Luftverkehr**

Bei dieser 3-jährigen Ausbildung handelt es sich um eine **duale Ausbildung**. Dies bedeutet, dass ein Teil der Ausbildung am Flughafen und der andere Teil in der **Berufsschule** absolviert wird. Der Schulunterricht findet an einem Tag oder an zwei Tagen die Woche oder im **Blockunterricht**: statt: eine oder mehrere Wochen mit 5 Tagen pro Woche.

Die schulische Voraussetzung

Um einen Ausbildungsplatz zu bekommen, sollte der Azubi über die Hochschulreife, d.h. **Abitur** oder Fachabitur verfügen. Doch keine Sorge, falls der Azubi "nur" die **mittlere Reife** hat, könnte er/sie mit einer **guten** Bewerbung viel erreichen! Auch ein **gutes** Erscheinungsbild und gute Umgangsformen sind gefragt. Die Mehrheit aller Azubis, die anfangen, haben das **(Fach-)Abitur** gemacht (etwa 75%). Die übrigen Ausbildungsanfänger haben meistens die **Realschule**, ein sehr kleiner Teil die **Hauptschule** abgeschlossen.

Schwerpunkte der Ausbildung

- allgemeine Fächer: Englisch, Deutsch, Gemeinschaftskunde, Gästebetreuung, Mathematik, Betriebswirtschaft, Verwaltungsfächer
- wie Personalwesen, Vertrieb und Abrechnung

Finanz- und Rechnungswesen (Marketing / Statistik).
- spezifische Fächer:
- Sicherheitsbestimmungen, Terminalaufsicht, Fluggastinformation, Passagierabfertigung, Gepäckermittlung, usw. Da an den meisten Flughäfen 24 Stunden am Tag gearbeitet wird, sollte der Azubi sich auf Schichtdienst und Nacharbeit einstellen. Deshalb stellen viele Ausbilder bevorzugt Azubis ein, die bereits **vol-jährig** sind. Wer diesen Beruf im Luftverkehr lernt, beschäftigt sich künftig stärker als bisher mit digitalen Inhalten. Ab August 2017 gibt es denn auch neue Ausbildungsordnungen



1.08 Wörterlisten

Ergänzen Sie bitte diese Wörterlisten. Lernen Sie die Wörter Niederländisch-Deutsch, bevor Sie mit der nächsten Aufgabe anfangen!

de student	<u>der Azubi</u>	de sollicitatie	_____
(in opleiding)	<u>(der Auszubildende)</u>	bedrijfsconomie	_____
verkoop en	_____	_____	_____
facturering	_____	het MBO-examen	_____
meerderjarig	_____	de vereiste	_____
hospitality	_____	vooropleiding	_____
(als schoolvak)	_____	wiskunde	_____
opleiding vergelijk-	_____	afstuderen	_____
baar met HAVO	_____	opleiding vergelijk-	_____
de administratieve	_____	baar met VMBO	_____
vakken	_____	de opleidings-	_____
maatschappijleer	_____	voorschriften	_____
		de beroepsopleiding	_____



de veiligheidsvoor-	_____	examen VMBO	_____
schriften	_____	_____	_____
de ploegendienst	_____	de uitstraling	_____
het VWO-examen	_____	de BBL-opleiding	_____
het blokkonderwijs	_____	_____	_____

voorbeeld: oefening in hoofdstuk 1

Hierbij is geprobeerd om de methode weer zo student-, studeervriendelijk mogelijk te maken.

Om dit te bereiken hebben we gelet op de volgende zaken:

1. een mooie lay-out;
2. niet al te lange luisteroefeningen, waarbij de ononderbroken tekst niet langer duurt dan 2,5 minuut. (Daarna wordt de tekst wel opgeknipt in korte fragmenten!);

‘Het grootste verschil (met A2) is dat er meteen wordt ingespeeld op probleemsituaties...’

3. zoveel mogelijk afwisseling in de oefeningen van de drie vaardigheden, zodat deze niet steeds hetzelfde zijn;
4. bij de B1-opdrachten toch iets van structuur mee te geven en niet alleen te volstaan met: ‘Vertel iets over ...’

Het inhoudelijk grootste verschil met de A2-methode is wel, dat er - na een korte herhaling - meteen wordt ingespeeld op probleemsituaties. We hebben hierbij nog meer gekeken naar de diverse kerntaken/werkprocessen in het kwalificatiedossier en deze voorgelegd aan de professionals op Schiphol, twee pursers (KLM en Transavia) en LVD-docenten en verder ook besproken met stagiaires. Zij weten als geen ander welke zaken en vooral welke problemen er allemaal spelen bij het beroep van floorwalker, grondstewards/-essen en cabin attendants.

In de volgende nieuwsbrief zal hierop nader ingegaan worden a.h.v. enkele voorbeelden.

Mochten er vragen zijn, dan kunnen jullie mij deze uiteraard sturen en dan zal ik daar snel op reageren.

Verder wens ik jullie heel veel sterkte, wijsheid in de andere aanpak van allerlei zaken en een goede gezondheid toe!

Beste Grüße
Peter Schols